

**BINDI**Ultra-lightweight and rechargeable headlamp
Lampe ultra-légère et rechargeable

Lamp operation

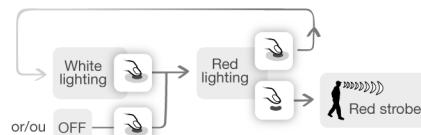
Fonctionnement de votre lampe



White lighting / Eclairage blanc



Red lighting / Eclairage rouge



Switching off / Eteindre

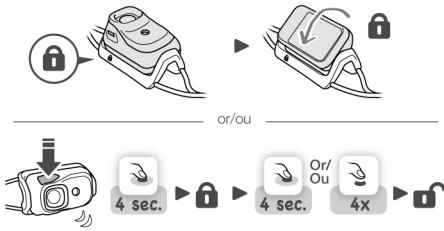


OFF

Reserve mode / Mode réserve



LOCK position / Position LOCK

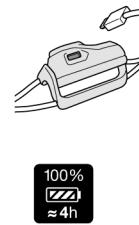


Charge the battery completely before the first use.
Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Energy gauge
Jauge d'énergie

RED / ROUGE
ORANGE / ORANGE
GREEN / VERT

0 - 33 %
33 - 66 %
66 - 100 %



Full charge indicator
Témoin de chargement

RED/ ROUGE
GREEN/ VERT

Charging
En charge

Fully charged
Fin de charge

100%
≈4h

Recharge time
Temps de charge

+40°C/+104°F
+10°C/+32°F

USB 5V CE/UL



Additional information Informations complémentaires

A. Rechargeable battery & headlamp precautions Précautions batterie rechargeable et lampe



B. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



C. Storage - Transport / Stockage - transport



D. Protecting the environment Protection de l'environnement



E. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



F. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com

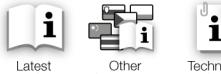


LED risk group 1 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp.
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.



PETZL.COM



Latest version
Other languages
Technical tips
Declaration Of Conformity
Déclaration de conformité



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2023 Petzl Distribution



100%

本製品を使用する前に必ず。

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
 - 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください
 - この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください
- これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

ランプの操作

このランプには以下のモードがあります:

- 3つの白色光モード:(1) 近距離用、(2) 移動用、(3) 遠距離用
- 白色光と赤色光を選択でき、それぞれに連続点灯モードと点滅モードがあります

図説の通りにスイッチを操作してモードを選択してください。スイッチの操作方法:

- 1.一度押し
- 2.長押し
- 注意:
- パーティーラインジケータは、スイッチのオンオフ操作をした後4秒間点灯します。
- ボタンを押さずに3秒以上経過すると、一度押しでランプが消えます。
- カラーモードで消灯すると、次に点灯した時に同じカラーで点灯します。
- リザーバーモードに切り替わる時は、ランプが3回点滅します。その後は30秒毎に赤色光が短く3回点滅します。
- LOCKの位置から解除するには、ボタンを長押しするか4回続けて押してください。

リチャージャブルバッテリーの充電

本製品にはペルル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリーが内蔵されています。容量: 680 mAh
初回使用の前に完全に充電してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1年毎に容量が約10%ずつ低下します。300回充放電した後も、初期の約70%の容量があります。

警告

充電にはUSBケーブルのみを使用してください。感電保護クラスII(危険な電圧に対する二重絶縁)のCEまたはULの認証を受けた、出力電圧5V以下のチャージャーを使用してください。充電中は電池を放置しないでください。

ランプが水にさらされた場合、USBケーブルを差し込む前に、USBポートを完全に乾燥させてください。

充電時間

USB電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は約4時間です。警告: 電源のパソコンに複数の機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります(最大24時間)。

充電中はチャージャーのチャージインジケータが赤色で点灯し、充電が完了すると緑色に変わります。

リチャージャブルバッテリーは交換および取り出しありません。

ランプを分解しないでください。

ランプに関する注意事項

本製品はお子様にはお薦めできません。
警告: ハッドバンドで頸部が締め付けられないように注意してください。

光の危険性について

本製品はIEC 62411規格のリスクグループ1に分類されます。

- 点灯しているランプを直視しないでください
- 人間の目に直接ランプの光を当てないようにしてください
- 青色光による網膜傷害の危険があります(特に子供には危険です)

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する欧州指令に適合しています。警告: アパラチビーコンがレシーバーモード(サーチモード)になっている時に本製品を近づけると、電波が干渉するおそれがあります。干渉する場合(ビームからノイズが出る場合)、ビームをヘッドランプから離してください。

ErP指令

エネルギー関連製品のErP指令2009/125/ECに適合しています。

- 瞬間最大光量 - 色温度: 6000-7000 K - ビームの角度: -36° - 故障するまでのスイッチ操作回数: 最低13000回。

ペルル製ランプと電池に関する一般注意事項

A.リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告: リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。

- ランプを火の中に入れないでください
- バッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください
- 破壊したり毒物質が漏洩したりするおそれがあるので、ランプを壊さないでください

- バッテリーが故障、亀裂または変形した場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください
- バッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。

B.クリーニング、乾燥

湿気の多い環境で使用したり、海水と接触した場合は、きれいな水でよくすすいで乾燥させてください。

C.持ち運びと保管

長期間使用しない場合は、6ヶ月毎に充電してください。完全放電しないように注意してください。保管に最適な温度は、20°C ~ 25°Cです。このような環境で保管しても、使用せずに12ヶ月経過すると放電してしまいます。ランプは湿気の少ない場所で保管してください。

ランプを持ち運ぶ際は、スイッチをオフにしてランプをロックしてください。

D.環境への配慮

ランプを破棄する際には、地域の規定に従ってください。

E.改造、修理

ペルルの施設外での製品の改造および修理を禁じます(バーツ交換は除く)。

F.問い合わせ

Petzl 保証

本製品には、原材料および製造過程における欠陥に対し、3年の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 300回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペルルおよびペルル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vžít v závažnou poranění nebo smrti.

Osluha svítily

Vaše svítily má:

- Tři reálny svítivý círéný světlo: (1) Blízka okolí, (2) Pohyb, (3) Daleký dosvit.
- Zářivku s možností výroby a se základy jeho použití.
- Pochopej a přimout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vžít v závažnou poranění nebo smrti.

CZ

Pred používaním této čelové svítily je nutné:

- Precist si a prostudovat celý návod k použití.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití.
- Pochopej a přimout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vžít v závažnou poranění nebo smrti.

Vaše svítily má:

- Tři reálny svítivý círéný světlo: (1) Blízka okolí, (2) Pohyb, (3) Daleký dosvit.

Zářivka svítily v režimu stálého nebo přerušovaného světlení. Pro volnou režimu svítivý použijte přepínač dle zobrazení na náskrech. Přepínač pracuje následovně:

1. Jeden klíknutí.
2. Dlouhé přidržení.

Poznámka:

- Při zapnutí nebo vypnutí svítily se indikátor stavu akumulátoru na 4 vteřiny rozsvítí.

- Pokud je svítiva využita v barevném režimu, po zapnutí se opět rozsvítí až po dalšího zvolení režimu.

- Přepnout do nočního režimu svítivou oznámení základním tří krát, a potom bude svítivý světlem titrat každých 30 vteřin.

- Po odemkni svítily z pozice LOCK můžete zvolit jeden z dvou způsobů: dlouhé přidržení, nebo čtyři krát se sběr jdeci klíknuť.

Období svítily

Svítily má integrovaný Li-ionový akumulátor Petzl. Kapacita: 680 mAh.

Pred prvo použitím ho kompletně nabijte.

Všechny akumulátory mají stále 70% původní kapacity.

Upozornění

Nabijte pouze pomocí USB kabelu. Výstupní napětí akumulátoru je 3,7V. Používajte pouze nabíječky označené Trida II. CÉ/UL (dvojitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neponechávejte při nabíjení bez dozoru.

Pokud by svítiva vystavena vodě, je důležité nejmíň důkladně vysušit USB port než připojte kabel.

Doba nabijení

Doba nabíjení je přibližně 4 hodiny pomocí nabíječky USB, nebo počítaje. Upozornění: po mimořádném použití může být do 5. Využívání samotného akumulátoru je všechno.

Poznámka: Používání akumulátoru v barevném režimu, po zapnutí se opět rozsvítí až po dalšího zvolení režimu.

- Přepnout do nočního režimu svítivou oznámení základním tří krát, a potom bude svítivý světlem titrat každých 30 vteřin.

- Po odemkni svítily z pozice LOCK můžete zvolit jeden z dvou způsobů: dlouhé přidržení, nebo čtyři krát se sběr jdeci klíknuť.

Období svítily

Svítily má integrovaný Li-ionový akumulátor Petzl. Kapacita: 680 mAh.

Pred prvo použitím ho kompletně nabijte.

Všechny akumulátory mají stále 70% původní kapacity.

Upozornění

Nabijte pouze pomocí USB kabelu. Výstupní napětí akumulátoru je 3,7V. Používajte pouze nabíječky označené Trida II. CÉ/UL (dvojitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neponechávejte při nabíjení bez dozoru.

Pokud by svítiva vystavena vodě, je důležité nejmíň důkladně vysušit USB port než připojte kabel.

D. Chránaná

Svítily se řadi do rizikové skupiny 1 dle normy IEC 62471.

- Nedvězte se přímo do svítivé, pokud je rozsvícená.

- Svetelný kúzel nesmírte do očí ostatních osob.

- Nebezpečí poškození silnice vyzářovaným mořidly světlem, zejména u detí.

Elektronická kompatibilita

Ustreza zahtevam evropske direktive o elektromagnetni zdržljivosti.

Opozorilo: svítika, ki je v bližini lavinské želine, ko je ta funkciji sprejma (iskanja), lahko moti njeno delovanje. Ob interferenci (zlonča oddaja hrešček zvok) zlonč oddajte od svetlike toliko, da neha hrešček.

ErP direktiva

V skladu s direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125/EC.

- Tekočina polna světla - Barvena temperatura: 6000-7000 K - Nazinevi kot snop: 36° - Strošek odklopník plananja in izklapljanja pred preizkusnim prenehanjem delovanja: najmanj 13.000.

Spoštovne informacije o Petzlovih svítilek in baterijah

A. Varnostní ukrepy za baterii za večkratno uporabo

POZOR - NEVARNO: nevarnost eksplozije in opuklin.

Opozorilo: je neustrezeno uporabo lahko bateriji za večkratno uporabo poškodujete.

- Svetilke ne izpostavujte ohnu.

- Baterije ne izpostavujte visokim teplotam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.

- Svetilke ne unite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.

- Če je vaša baterija za večkratno uporabo poškodovana, je ne razstavljati ali predelujte. Vašo baterijo za večkratno polnjenje zavrite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

- Če baterija pušča elektricit, se izogibajte stiku s to jedino in nevarno steklo; ob morebitnem stiku se obrnite na zdravnika.

B. Čiščenje, sušenje

V primeru uporabe v mokrem okolju ali stiku z morsko vodo, sperite svítilek s sladko vodo in jo posušte.

C. Shranjevanje, transport

Za dolgoročno skladitvenje svétily napomelite (ponovite vsakih 6 meseči).

Zognite svítily se popolnemu praznjenju svítilek.

Ideálna teplota pro skladování: među 20 °C i 25 °C.

Na morskom prostoru: 12 °C.

Nezognite svítily se popolnemu praznjenju svítilek.

Nezognite svítily se popolnemu praznjenju svít